



ملف تلزيم
خدمات استشارية لتدريب المدربين وتنظيم دورات تدريبية
حول الشراء العام للبلديات في لبنان للعام 2026
بموجب طلب عروض أسعار
رقم 26/02





الفهرس

6	القسم الأول: تعليمات للعارضين.....
6	أ- عام
6	1. نطاق عملية الشراء
6	2. الممارسات المحظورة
6	3. العارضون المؤهلون
7	4. تكلفة العروض
7	5. لغة العرض
7	ب- محتويات ملف التلزم
7	6. أقسام ملف التلزم
7	7. إيضاح حول ملف التلزم، زيارة الموقع، الاجتماع السابق لطلب عروض الاسعار
8	8. تعديل ملف التلزم
8	ج- إعداد العروض
8	9. المستندات المكونة للعرض
8	10. كتاب العرض
8	11. العروض البديلة
9	12. أسعار العروض والحسومات
9	13. العملة
9	14. وثائق تثبت مؤهلات العارض
9	15. مدة سريان العرض
9	16. ضمان العرض
10	17. شكل وتوقيع العرض
10	د- تقديم وفتح العروض
10	18. تقديم العروض
10	19. سحب وتعديل العروض
10	20. الموعد النهائي لتقديم العروض
10	21. العروض المتأخرة
10	22. فتح العروض
11	هـ- فحص وتقييم العروض
11	23. السرية
11	24. توضيح العروض
11	25. تقييم العروض
11	26. منهجية التقييم
11	27. تصحيح الأخطاء الحسابية
12	28. التحويل إلى العملة الموحدة
12	29. تأهيل العارض
12	30. حق الجهة الشارية في قبول أي عرض ورفض أي أوكل العروض
12	و- إرساء العقد



12.....المعايير	31.
13.....التبليغ	32.
13.....توقيع العقد	33.
13.....	ز- الشكاوى
13.....إجراءات الشكاوى	34.
14.....	القسم الثاني: جدول البيانات
14.....نطاق عملية الشراء	1.
14.....العارضون المؤهلون	2.
14.....لغة العرض	3.
14.....الإستيضاح، الزيارة الميدانية، اجتماع ما قبل العرض	4.
15.....اجتماع الاستيضاح	5.
15.....زيارة الموقع	6.
15.....المستندات المكوّنة للعرض	7.
16.....أسعار العرض	8.
16.....عملة العرض	9.
16.....صلاحية العرض	10.
17.....قيمة وصلاحية ضمان العرض	11.
17.....تقديم العروض	12.
18.....سحب العرض وتعديله	13.
18.....آخر موعد لتقديم العروض	14.
18.....موعد فتح العروض	15.
18.....مكان فتح العروض	16.
18.....العروض الفنية وتقييمها	17.
19.....تقييم العروض المالية	18.
19.....تقييم العروض النهائية	19.
20.....	القسم الثالث: منهجية التقييم
20.....	أ- منهجية تقييم العرض
20.....الفحص الأولي	1.
20.....تصحيح الأخطاء الحسابية	2.
20.....إرساء العقد	3.
21.....	ب- شروط التأهيل
21.....الاهلية	4.
21.....الوضع المالي	5.
21.....الخبرة	6.
21.....المعايير البيئية والاجتماعية والصحية والسلامة (ESHS)	7.
21.....متطلبات محددة فيما يتعلق بتحالف الشركات	8.
22.....	القسم الرابع: معايير الأهلية والتأهيل



22	الجدول رقم 1: الأهلية
24	القسم الخامس: النماذج
25	1. نموذج التعهد للاشتراك في طلب عروض أسعار
28	2. ميثاق النزاهة
30	3. نموذج العرض المالي
31	4. نموذج ضمان العرض
33	5. نماذج الأهلية والمؤهلات الخاصة بالعارضين
34	القسم السادس: المتطلبات
34	1. الشروط المرجعية
ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.DELIVERABLES AND TIMEFRAME	
39	القسم السابع: شروط وأحكام العقد
39	1 الشروط العامة للعقد
39	2 الشروط الخاصة للعقد
42	3 نماذج العقود
43	1. كتاب القبول
44	2. اتفاقية العقد



ملف تلزيم

خدمات استشارية لتدريب المدربين وتنظيم دورات تدريبية
حول الشراء العام للبلديات في لبنان لزوم معهد باسل فليحان
المالي والاقتصادي للعام 2026
بموجب طلب عروض أسعار

الصادر في	11 آب 2026
المرجع	02/26
الجهة الشارية	معهد باسل فليحان المالي والاقتصادي
المشروع	تلزيم خدمات استشارية لتدريب المدربين وتنظيم دورات تدريبية حول الشراء العام للبلديات في لبنان لزوم معهد باسل فليحان المالي والاقتصادي للعام 2026



القسم الأول: تعليمات للعارضين

أ- عام

1. نطاق عملية الشراء

تدعو الجهة الشارية، الأشخاص والجهات والشركات المؤهلة لتقديم عروضها لتأمين المشروع المحدد في جدول البيانات وفي متطلبات التوريد وفقاً للشروط المبينة في ملف التلزم هذا وفي شروط العقد العامة والخاصة. يطبق على ملف التلزم قانون الشراء العام والأنظمة الأخرى المرعية الإجراء، وكل خلاف ينشأ عن تنفيذه أو تفسيره تفصل فيه هيئة الاعتراضات والمراجع الإدارية أو القضائية المختصة.

تغطى قيمة هذا الشراء من الاعتمادات المخصصة له من ضمن مصدر التمويل المحدد في جدول البيانات. يمكن الاطلاع على ملف التلزم والاستحصال على نسخة منه على العنوان المحدد في جدول البيانات الذي يحدد أيضاً مهلة وعنوان تقديم العروض وموعد ومكان عملية فتحها وتقييمها.

تسلم الخدمات المحددة في جدول متطلبات التوريد (القسم الثاني من ملف التلزم) وبحسب ما هو مطلوب، وخلال الفترة وفي الموقع المحددين في جدول البيانات وذلك على أساس شروط التسليم المنصوص عنها في القسمين الثاني (متطلبات التوريد) والسابع (العقد) من ملف التلزم.

2. الممارسات المحظورة

يجب على كل من موظفي الجهة الشارية، العارضين، الملتزم/الملتزمين وعلى مسؤوليهم، وعلى مديريهم أو الموظفين المعتمدين أو الشركات التابعة أو الوكلاء أو الممثلين التابعين لهم، أن يلتزموا بأعلى مستوى من الشفافية والنزاهة أثناء عملية تلزم وتنفيذ العقد.

إذا لم يتم تعريف الممارسات المحظورة والمصطلحات الأخرى الواردة في هذا البند، هنا أو في القسم السابع، شروط وأحكام العقد، يكون لها المعنى المحدد في سياسة وإجراءات الشراء الصادرة عن هيئة الشراء العام، وفي المراسيم التطبيقية.

3. العارضون المؤهلون

هم العارضون الذين يستوفون معايير الأهلية والتأهيل المنصوص عليها في القسم الرابع (معايير الأهلية والتأهيل).

يمكن أن يكون العارض شخصاً طبيعياً، أو معنوياً (كيان خاص، كيان مملوك من الحكومة أو أي مزيج من هذه الكيانات على شكل مشروع مشترك، اتحاد أو جمعية مشروع مشترك، أو تحالف شركات). في حالة تحالف الشركات يعتبر شركاء تحالف الشركات مسؤولين بالتكافل والتضامن فيما بينهم عن تقديم وتنفيذ العرض الخاص بهم.

يجب على تحالف الشركات تعيين ممثل عنهم (الشريك الريادي) يكون لديه سلطة إجراء جميع الأعمال نيابة عن أي وجميع شركاء تحالف الشركات أثناء عملية الشراء. لا يجوز لتحالف الشركات تغيير تكوينها ووضعها القانوني بعد تقديم العرض.



لا يجوز لشركة أو عضو في تحالف الشركات أن يشارك إلا في عرض واحد للمناقصة، إما فردياً أو كشريك في تحالف الشركات. وسيؤدي تقديم أو مشاركة العارض في أكثر من عرض واحد إلى اعتبار جميع العروض المقدمة منه غير مؤهلة.

4. تكلفة العروض

يتحمل العارض جميع التكاليف المرتبطة بإعداد وتقديم العروض الخاصة به، ولا تتحمل الجهة الشارية أية مسؤولية عن هذه التكاليف، بصرف النظر عن مسار أو نتائج عملية الشراء.

5. لغة العرض

يجب كتابة العروض، وكذلك جميع المراسلات والوثائق المتعلقة بها والمتبادلة بين المشترك والجهة الشارية، باللغة العربية، ويمكن تقديمها أيضاً باللغة المحددة في جدول البيانات، وعند التعارض بين اللغتين يؤخذ بالنص الوارد باللغة العربية.

ب- محتويات ملف التلزم

6. أقسام ملف التلزم

يتكوّن ملف التلزم من الأقسام التي تحدد إجراءات الشراء الموضحة أدناه، ويجب قراءتها بالاقتران مع أية تعديلات أو إضافات صادرة وفقاً لتعليمات للعارضين.

- القسم الأول: تعليمات للعارضين
- القسم الثاني: جدول البيانات
- القسم الثالث: منهجية التقييم
- القسم الرابع: معايير الأهلية والتأهيل
- القسم الخامس: النماذج
- القسم السادس: المتطلبات
- القسم السابع: شروط وأحكام العقد

إن الدعوة لعروض الاسعار الصادرة عن الجهة الشارية ليست جزءاً من ملف التلزم. يمكن الاطلاع على ملف التلزم على العنوان التالي: 512 كورنيش النهر، مبنى معهد باسل فليحان المالي والاقتصادي، الطابق الثالث. يجب أن يقوم العارض بالاطلاع على جميع التعليمات والنماذج والشروط والأحكام الخاصة بالعقد والمتطلبات والمعلومات الأخرى الواردة في ملف التلزم، وقد يؤدي عدم تقديم جميع المعلومات أو الوثائق المطلوبة إلى رفض العرض.

7. إيضاح حول ملف التلزم، زيارة الموقع، الاجتماع السابق لطلب عروض الاسعار

يحقّ للعارض تقديم طلب استيضاح خطّي حول ملفات التلزم خلال المهلة المنصوص عليها في جدول البيانات (القسم الثاني).



تجيب الجهة الشارية على طلبات الاستيضاح خطياً على المنصة خلال المهلة المنصوص عليها في جدول البيانات (القسم الثاني).

يمكن للعارض معاينة الموقع وفحصه والحصول بنفسه، وعلى مسؤوليته الخاصة، على جميع المعلومات التي قد تكون ضرورية لإعداد العرض والدخول في المناقصة، وتكون تكاليف هذه الزيارة على نفقته، إذا نص على ذلك جدول البيانات (القسم الثاني).

8. تعديل ملف التلزم

يمكن للجهة الشارية أن تدخل تعديلات على ملف التلزم قبل الموعد النهائي لتقديم العروض. في هذه الحالة، يُنشر الملف المعدّل بنفس الطريقة التي نُشر بها ملف التلزم الاساسي.

ج- إعداد العروض

9. المستندات المكوّنة للعرض

يجب أن يتألّف العرض من:

1. كتاب العرض مع ميثاق النزاهة المرفق به
2. تفويض رسمي مفوّض حسب الأصول، يثبت صفة الشخص (الأشخاص) الذي (الذين) يوقّع (ون) على العرض وسلطة التوقيع عليه
3. العرض الفني وأية مستندات إضافية مطلوب تقديمها ممهورة وموقّعة من العارض
4. النماذج والأدلة الوثائقية المكتملة التي تثبت أهلية العارض ومؤهلاته، المقدمة وفقاً للقسم الرابع (معايير الأهلية والمؤهلات)
5. ضمان العرض
6. العرض المالي كما هو مطلوب في جدول البيانات (القسم الثاني)، مؤرخاً وممهوراً وموقّعاً من العارض
7. المستندات الأصلية موقّعة وممهورة من العارض (إذا حدّد ذلك جدول البيانات)
8. ملحق العرض (في حال الانطباق)
9. النماذج المكتملة، المقدمة وفقاً للقسم الخامس: (النماذج)
10. في حالة تقديم العرض من قبل تحالف الشركات، اتفاقية تحالف الشركات
11. أية وثيقة أخرى محددة في جدول البيانات.

10. كتاب العرض

يجب على العارض تقديم كتاب العرض، الذي يتوافق مع متطلبات ملف التلزم هذا، باستخدام النماذج المبينة في القسم الخامس. ويجب إكمال هذه النماذج دون أية تعديلات على شكلها، ولن يتم قبول أية بدائل. يجب ملء جميع الفراغات بالمعلومات المطلوبة.

11. العروض البديلة

لا يُسمح بالعروض البديلة.





12. أسعار العروض والحسومات

يجب أن تكون أسعار العرض التي يقدمها العارض في عرضه متوافقة مع المتطلبات المحددة في جدول البيانات (القسم الثاني).

13. العملة

يحدد جدول البيانات (القسم الثاني) عملة العقد.

14. وثائق تثبت مؤهلات العارض

لتحديد مؤهلات العارض لتنفيذ العقد وفقاً للقسم الثالث (منهجية التقييم)، والقسم الرابع (معايير الأهلية والتأهيل)، يقدم العارض المعلومات المطلوبة وفق النماذج المحددة في القسم الخامس.

15. مدة سريان العرض

يجب أن يكون العرض صالحاً للفترة المحددة في جدول البيانات.

يجوز للجهة الشارية، في حالات استثنائية، أن تطلب من العارضين تمديد فترة صلاحية عروضهم لمدة إضافية. ويجوز للعارض أن يرفض هذا الطلب وأن يطلب استرجاع ضمان عرضه. وفي حال قبول العارض لهذا الطلب فعليه أن يمدد فترة صلاحية ضمان عرضه وأن يُقدّم ضمان عرض جديد يُغطي فترة تمديد صلاحية العرض الممدّد. يعتبر العارض الذي لم يمدّد ضمان عرضه، أو الذي لم يُقدّم ضمان عرض جديد، أنه رافض تمديد فترة صلاحية عرضه، ويخرج بالتالي من المنافسة.

16. ضمان العرض

على العارض تقديم ضمان العرض بالقيمة التي يحددها جدول البيانات في القسم الثاني (في حال الانطباق) وذلك بالعملة اللبنانية أو ما يوازيها بالعملة الأجنبية التي قدّم عرضه بها. يُقدّم ضمان العرض بموجب كتاب ضمان مصرفي غير قابل للرجوع عنه صادر عن مصرف مقبول من مصرف لبنان يبيّن أنه قابل للدفع عند الطلب، أو نقداً يُدفع إلى صندوق الخزينة أو إلى صندوق سلطة التعاقد، وفق ما هو محدد في جدول البيانات، وذلك لقاء إيصال يُرفق بمستندات العرض. يحرر ضمان العرض باسم المشروع موضوع التلزم لصالح الجهة الشارية.

في حال التلزم على أساس مجموعات يحدّد جدول البيانات قيمة كتاب الضمان المقابل لكل مجموعة على حدة. أي عرض غير مصحوب بضمان عرض مقبول (في حال أوجبه ملف التلزم) سيتمّ رفضه.

يجب أن يكون ضمان العرض الخاص بتحالف الشركات عادةً باسم تحالف الشركات الذي يقدم العرض (في حال الانطباق). يمكن أن يكون ضمان العرض الخاص بتحالف الشركات باسم شريك تحالف الشركات بشرط أن يحدد ضمان العرض بوضوح أسماء جميع شركاء تحالف الشركات وينص على تقديم الضمان لصالح وبالنسبة عن تحالف الشركات.

يعاد ضمان العرض إلى الملتزم عند تقديمه ضمان حسن التنفيذ، وإلى العارضين الذين لم يرس عليهم التلزم في مهلة أقصاها بدء نفاذ العقد.



17. شكل وتوقيع العرض

يقدم العارض مجموعة المستندات المكوّنة للعرض، وعلى المفوض بالتوقيع على العرض توقيع كافة صفحات وثائق العرض المقدم.

يجب أن يتوافق العرض المقدم من هيئة تحالف الشركات مع المتطلبات:

1. يتم التوقيع عليه بحيث يكون ملزماً قانوناً لجميع الشركاء؛
2. يتضمن تفويض الممثل الذي يتألف من توكيل موقع من قبل المفوضين قانوناً بالتوقيع نيابة عن تحالف الشركات.

د- تقديم وفتح العروض

18. تقديم العروض

يتم تقديم العروض وفقاً لما يلي:

1. تقدم العروض وفق ما ينص عليه جدول البيانات في القسم الثاني من ملف التلزم هذا لجهة كيفية تقديم العرض ومكانه وموعده النهائي.
 2. يقدم العرض خطياً وموقعاً عليه في غلاف مختوم.
- تزوّد الجهة الشارية العارض بإيصال يبيّن فيه رقم تسلسليّ بالإضافة إلى تاريخ تسلم العرض بالساعة، واليوم والشهر والسنة.

19. سحب وتعديل العروض

يمكن للعارض أن يعدّل عرضه أو أن يسحبه قبل الموعد النهائي لتقديم العروض.

20. الموعد النهائي لتقديم العروض

يجب أن تصل العروض الى العنوان المحدد قبل الساعة والتاريخ المحددان في جدول البيانات (القسم الثاني).

21. العروض المتأخرة

تُرسل العروض إلى الجهة الشارية بالبريد المضمون المغفل أو باليد مباشرة على العنوان المحدّد في جدول البيانات. لا يفتح أي عرض تتسلّمه الجهة الشارية بعد الموعد النهائي لتقديم العروض، بل يسجل مع تاريخ وساعة وروده، ثم يعاد مختوماً بعد جلسة التلزم إلى العارض الذي قدّمه.

22. فتح العروض

تفتح العروض باتّباع الإجراءات التالية:

1. تفتح العروض لجنة التلزم المختصة في جلسة علنية بحضور الأشخاص المأذون لهم في جدول البيانات (القسم الثاني)، في الوقت والمكان ووفقاً للطريقة المحددة في هذا الجدول.



2. يحق لجميع العارضين المشاركين في عملية الشراء أو لممثليهم المفوضين وفقاً للأصول، كما يحق للمراقب المندوب من قبل هيئة الشراء العام حضور جلسة فتح العروض. كما يمكن للجهة الشارية دعوة وسائل الإعلام لحضور هذه الجلسة على أن تلاحظ ذلك في جدول البيانات.
3. تفتح العروض بحسب الآلية المحددة في البند 5 أدناه: فحص وتقييم العروض.

هـ- فحص وتقييم العروض

23. السرية

إن المعلومات المتعلقة بفحص وتوضيح وتقييم العروض والتوصيات بإرساء التلزم تبقى سرية. لا يتم الإفصاح عن مداولات لجنة التلزم.

24. توضيح العروض

في حال كانت المعلومات أو المستندات المقدمة في العرض ناقصة أو خاطئة أو في حال غياب وثيقة معينة، يجوز للجهة الشارية الطلب خطياً من العارض المعني توضيحات حول عرضه، أو طلب تقديم أو استكمال المعلومات أو الوثائق ذات الصلة خلال فترة زمنية محددة، شرط أن تكون كافة المراسلات خطية واحترام مبادئ الشفافية والمساواة في المعاملة بين العارضين في طلبات التوضيح أو الاستكمال الخطية، ومع مراعاة أحكام الفقرة 3 من البند الثاني من المادة 21 من قانون الشراء العام. إذا لم يقدم العارض توضيحات عن عرضه بحلول التاريخ والوقت المحددين في طلب الجهة الشارية للتوضيح، حق للجهة الشارية تقييم العرض في ضوء محتوياته واتخاذ القرار المناسب في شأنه بما في ذلك رفض العرض المقدم منه.

25. تقييم العروض

يتم تقييم العروض وفقاً للمادة 55 من قانون الشراء العام.

تدرس الجهة الشارية العروض المالية على نحو منفصل بحيث تدرسها بعد الانتهاء من تدقيق وتقييم العروض الإدارية والفنية.

تعتبر الجهة الشارية العرض مستجيباً جوهرياً للمتطلبات إذا كان يفي بجميع المتطلبات المبينة في ملف التلزم.

26. منهجية التقييم

تستخدم الجهة الشارية المعايير والمنهجيات الموضحة في القسم الثالث (منهجية التقييم)، ولا تستخدم أي معايير أو منهجيات تقييم أخرى.

27. تصحيح الأخطاء الحسابية

تصحح الأخطاء الحسابية المحضنة المكتشفة أثناء فحص العروض المقدمة وفقاً لمنهجية التقييم (القسم الثالث) ولأحكام ملف التلزم، وتبلغ التصحيحات إلى العارض المعني بشكل فوري. تقوم لجنة التلزم بتصحيح قيمة العرض على ضوء تصحيح الأخطاء السابق ذكرها. ويوافق العارض على أن يعتبر الرقم المصحح ملزماً له. فإذا رفض العارض قيمة عرضه المصححة يُرفض عرضه.



28. التحويل إلى العملة الموحدة

لأغراض التقييم والمقارنة، تحوّل عملة (عملات) العرض إلى عملة واحدة، كما هو محدد في القسم الثالث، منهجية التقييم.

29. تأهيل العارض

تحدّد الجهة الشارية ما إذا كان العارض الذي تم اختياره قد قدم العرض الأكثر فائدة من الناحية الاقتصادية والأكثر استجابة لمعايير التأهيل المحددة في القسم الرابع، معايير الأهلية والتأهيل. يستند القرار إلى فحص مؤهلات العارض المقدّمة من قبله، عملاً بالفقرة 14 أعلاه. تكون الاستجابة الجوهرية شرطاً أساسياً لمنح العقد للعارض. تحتفظ الجهة الشارية بالحقّ في التنازل عن أي انحرافات طفيفة عن المعايير المؤهلة المحددة في القسم الرابع، معايير الأهلية والتأهيل التي لا تؤثر مادياً على قدرة العارض على تنفيذ العقد.

30. حق الجهة الشارية في قبول أيّ عرض ورفض أيّ أو كلّ العروض

تحتفظ الجهة الشارية بالحقّ في قبول أو رفض أيّ عرض، وإلغاء عملية الشراء ورفض جميع العروض في أي وقت قبل إرساء العقد، دون تحمّل أي مسؤولية تجاه العارضين ضمن الحدود ووفق الشروط التالية:

1. عندما تجد الجهة الشارية ضرورة إحداث تغييرات جوهرية غير متوقعة على ملفات التلزم بعد الاعلان عن الشراء؛
2. عندما تطرأ تغييرات غير متوقعة على موازنة الجهة الشارية؛
3. عندما تنتفي الحاجة لموضوع الشراء نتيجة ظروف غير متوقعة وموضوعية، وعندها لا يعاد التلزم خلال الموازنة أو السنة المالية نفسها.

كما يمكن للجهة الشارية أن تلغي الشراء إذا لم يقدم أي عرض أو إذا قدمت عروض غير مقبولة، أو في حالة العرض الوحيد المقبول. يمكن للجهة الشارية أن تلغي الشراء بعد قبول العرض المقدم الفائز في حال تمنع الملتزم المؤقت عن توقيع العقد، وتقوم بمصادرة ضمان العرض. في حالة الإلغاء، تعيد جميع العروض المقدّمة وخاصة أوراق العرض إلى العارضين على الفور.

و- إرساء العقد

31. المعايير

تقوم الجهة الشارية بإرساء التلزم (أو إرساء العقد) على العارض المطابق عرضه للمستندات المطلوبة في ملف التلزم والذي تمّ اعتباره عارضاً فائزاً وذلك بعد التأكد من أهليته وقدرته على تنفيذ العقد بأفضل صورة ممكنة. يجري التلزم إما على أساس السعر الإجمالي للصفقة، أو على أساس العرض الأفضل وفق ما هو محدّد في جدول البيانات (القسم الثاني) ويكون العارض مسؤولاً عن تأمين البنود المطلوبة بمواصفاتها وأعدادها المبيّنة في ملف التلزم وذلك بعد تصحيح الأخطاء الحسابية التي تكتشفها اللجنة عند تقييم العرض.



32. التبليغ

بعد التأكد من العرض الفائزة تبليغ الجهة الشارية الكترونياً وخطياً النتيجة للعارض الذي قدّمه من خلال المنصة الالكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام وتنتشر على هذه المنصة قرارها بشأن قبول العرض الفائزة (التلزم المؤقت) والذي يدخل حيّز التنفيذ عند إنتهاء فترة التجميد البالغة عشرة أيام عمل تبدأ من تاريخ النشر، الذي يجب أن يتضمن على الأقل، المعلومات التالية:

1. إسم وعنوان العارض الذي قدم العرض الفائزة (الملتزم المؤقت)؛
2. قيمة العرض؛
3. مدة فترة التجميد.

استلام العارض للتبليغ بإرساء العقد: يقوم العارض بإخطار الجهة الشارية كتابياً بتبليغه بالإرساء، ويرفق العارض إلى الإقرار تفاصيل الحساب المصرفي الذي سيستخدم لغرض تلقي المدفوعات المستحقة بموجب العقد، وتقدّم هذه التفاصيل في الشكل المطلوب في كتاب القبول. يمكن للعارض غير الفائزة أو المرفوض عرضه أن يُقدّم اعتراضاً إلى هيئة الاعتراضات خطياً خلال فترة التجميد البالغة عشرة أيام عمل والتي تبدأ من تاريخ نشر قرار قبول العرض الفائزة، إذا كانت تتعلق بالقرارات أو التدابير الأخرى التي اتخذتها الجهة الشارية في إطار إجراءات الشراء.

33. توقيع العقد

فور انقضاء فترة التجميد، تقوم الجهة الشارية بإبلاغ الملتزم المؤقت بوجوب توقيع العقد خلال مهلة لا تتعدّى (15) خمسة عشر يوماً. يوقع المرجع الصالح لدى الجهة الشارية العقد خلال مهلة (15) خمسة عشر يوماً من تاريخ توقيع العقد من قبل الملتزم المؤقت. يمكن أن تُمدّد هذه المهلة إلى ثلاثين يوماً في حالات معيّنة تحدّد من قبل المرجع الصالح. يبدأ نفاذ العقد عندما يوقع الملتزم المؤقت والمرجع الصالح لدى الجهة الشارية عليه.

ز- الشكاوى

34. إجراءات الشكاوى

يحق لكل ذي صفة ومصلحة، بما في ذلك هيئة الشراء العام، الاعتراض على أي إجراء أو قرار صريح أو ضمني تتّخذ أو تعتمده أو تُطبّق أي من الجهات المعنية بالشراء في المرحلة السابقة لنفاذ العقد، ويكون مخالفاً لأحكام قانون الشراء العام والمبادئ العامة المتعلقة بالشراء العام. يُقدّم الاعتراض امام هيئة الاعتراضات بحسب الالية المنصوص عنها في الفصل السابع من قانون الشراء العام.



القسم الثاني: جدول البيانات

1. نطاق عملية الشراء

الجهة الشارية	معهد باسل فليحان المالي والاقتصادي
المشروع	تلزيم خدمات استشارية لتدريب المدربين وتنظيم دورات تدريبية حول الشراء العام للبلديات في لبنان لزوم معهد باسل فليحان المالي والاقتصادي للعام 2026
مصدر التمويل	موازنة المعهد للعام 2026
عنوان عملية التلزيم	تلزيم خدمات استشارية لزوم معهد باسل فليحان المالي والاقتصادي
مرجع التلزيم	26/02
طريقة الشراء	طلب عروض أسعار
يمكن الإطلاع والحصول على ملف تلزيم الخدمات الاستشارية	في مقرّ المعهد المالي 512- كورنيش النهر – مبنى المعهد المالي – الطابق الثالث

2. العارضون المؤهلون

العارضون المؤهلون هم الأشخاص الطبيعيون أو المعنويون الذين يؤمنون شروط المشاركة المنصوص عنها في المادة 7 من قانون الشراء العام. يُحصر حق الاشتراك في طلب عروض الأسعار هذا بالمؤسسات التجارية المتخصصة المرخص لها حسب الأصول، كما وتجّار الصنف والشركات والمؤسسات الذين تدعوهم الجهة الشارية لتقديم عروضهم.

3. لغة العرض

العربية

4. الإستيضاح، الزيارة الميدانية، اجتماع ما قبل العرض للاستيضاح يمكن التواصل مع الجهة الشارية من خلال:

السيد (ة)	السيدة افلينا هاشم
المسمى الوظيفي	الإدارة



رقم الطابق - الغرفة	الطابق الثالث
عنوان الشارع	512، كورنيش النهر، مبنى معهد باسل فليحان المالي والاقتصادي
المدينة / البلدة	العادية، بيروت
الرمز البريدي	16-5870
رقم الهاتف	426149-01 425146-01 425147-01
الموقع الالكتروني	www.institutdesfinances.gov.lb
البريد الالكتروني	ehachem@iof.gov.lb
الموعد الأقصى لإستلام طلبات إستمضاح العارضين هو	نهار الاثنين الواقع فيه 17 آب 2026 قبل الساعة الثانية من بعد الظهر
تجبب الجهة الشارية على الاستيضاحات في موعد أقصاه	نهار الجمعة الواقع فيه 21 آب 2026 قبل الساعة الثانية من بعد الظهر

5. اجتماع الاستيضاح

لا ينطبق

6. زيارة الموقع

لا ينطبق

7. المستندات المكوّنة للعرض

على العارض تقديم المستندات التالية مع العرض:
1. كتاب التعهد (التصريح) وفق النموذج المرفق موقعاً وممهوراً من العارض مع طوابع مالية بقيمة 1,000,000 ل.ل. (مليون ليرة لبنانية) بالإضافة الى ميثاق النزاهة المرفق به؛
2. إذاعة تجارية يُبيّن فيها صاحب الحق المفوّض بالتوقيع عن العارض ونموذج توقيعه، أو علم وخبر في حال كان العارض جمعيّة غير حكوميّة؛
3. تفويض قانوني (إذا قدم العرض ووقعه شخص غير صاحب الشركة أو المؤسسة العارضة أو أحد المفوضين بالتوقيع عنه) مصدق لدى كاتب العدل؛
4. إفادة شاملة صادرة عن السجل التجاري تبين المؤسسين والأعضاء والمساهمين أو الشركاء، المفوضين بالتوقيع، المدير، رأس المال، نشاط العارض والوقوعات الجارية، أو بيان بالهيئة الإدارية والهيئة العامة من وزارة الداخلية والبلديات في حال كان العارض جمعيّة غير حكوميّة؛



5. سجل عدلي للمفوض بالتوقيع أو "من يمثله قانوناً" لا يتعدى تاريخه الثلاثة أشهر من تاريخ جلسة فضّ العروض؛
6. شهادة تسجيل العارض لدى مديرية الضريبة على القيمة المضافة إذا كان خاضعاً لها، أو شهادة عدم التسجيل إذا لم يكن خاضعاً؛
7. شهادة تسجيل العارض لدى وزارة المالية – مديرية الواردات؛
8. نسخة عن كتاب الدعوة للمشاركة في طلب عروض الأسعار؛
9. براءة ذمة من الصندوق الوطني للضمان الإجتماعي "شاملة أو صالحة للإشتراك في الصفقات العمومية" صالحة بتاريخ جلسة فضّ العروض، تفيد بأن العارض سدد جميع اشتراكاته (يجب أن يكون العارض مسجلاً في الصندوق الوطني للضمان الإجتماعي وترفض كل إفادة يُذكر عليها عبارة "مؤسسة غير مسجلة")؛
10. ضمان العرض المحدد في الفقرة 11 من هذا القسم (جدول البيانات)؛
11. تصريح من العارض يبيّن فيه صاحب/أصحاب الحق الاقتصادي وفقاً للنموذج م18 الصادر عن وزارة المالية (كل شخص طبيعي يملك أو يسيطر فعلياً في المحصلة النهائية على النشاط الذي يمارسه العارض، بصورة مباشرة أو غير مباشرة، سواء كان هذا العارض شخص طبيعي أو معنوي)؛ ممكن تحميله عبر الرابط التالي:

<https://eservices.finance.gov.lb/Resources/Namazej/Tax%20on%20Commercial/%D9%8518.pdf>

12. نسخ عن بطاقات التعريف (هوية / جواز سفر) لصاحب (أصحاب) الحق الاقتصادي.
13. نسخ عن بطاقات التعريف (هوية / جواز سفر) لكل شخص يمثّل العارض (من ينوب عن العارض في علاقته مع سلطة التعاقد: وكيل قانوني، ممثل الشخص المعنوي أو المفوض بالتوقيع عنه...)
14. العرض المالي بناء على الفقرة 8 من هذا القسم (أسعار العرض) وبحسب نموذج جدول الأسعار المرفق في القسم الخامس (النماذج).

8. أسعار العرض

يتم إدخال سعر العرض في جدول الأسعار المرفق ربطاً في القسم الخامس (النماذج).
يشمل السعر جميع الضرائب والرسوم الواجب تسديدها بسبب العقد.

9. عملة العرض

الدولار الأميركي

10. صلاحية العرض

60 يوماً من تاريخ جلسة فتح العروض.



11. قيمة وصلاحيّة ضمان العرض

قيمة ضمان العرض: 95,000,000 ل.ل. (خمسة وتسعون مليون ليرة لبنانيّة)
صلاحيّة ضمان العرض: 28 يوماً من تاريخ انتهاء صلاحيّة العرض المبينة في الفقرة 10 أعلاه.

12. تقديم العروض

- إجراءات التقديم والختم والتأشير هي كما يلي:
- تُقدّم العروض بحسب نظام الغلافين.
 - يُقدّم العرض في الغلاف المختوم الذي توفّره الجهة الشارعية لهذا الغرض.
 - عند تقديم العرض، تزود الجهة الشارعية العارض بإيصال يبيّن فيه رقم تسلسليّ بالإضافة إلى تاريخ تسليم العرض بالساعة واليوم والشهر والسنة.

يجب أن يكون الغلافان الداخلي والخارجي على الشكل التالي:

1- **الغلافان الداخليّان:** يجب أن يتضمّن العرض الغلافات التالية:

1-1 **الغلاف الأول:** تذكر عليه عبارة "غلاف رقم 1" المستندات والعرض الفني"، وذلك بالإضافة إلى:

✓ اسم العارض

✓ موضوع العقد

✓ تاريخ جلسة فض العروض

ويتضمن المستندات المطلوبة في الفقرة 7 أعلاه (المستندات المكوّنة للعرض) باستثناء العرض المالي.

2-1 **الغلاف الثاني:** تذكر عليه عبارة "غلاف رقم 2" العرض المالي"، وذلك بالإضافة إلى العبارات

المذكورة على الغلاف رقم 1، ويتضمن العرض المالي بحسب الفقرة 8 من هذا القسم (أسعار العرض).

يجب تقديم العرض المالي بالعملة المبيّنة في الفقرة 9 (عملة العرض) من هذا القسم.

2- **الغلاف الخارجي:** يوضع الغلافان (1) و (2) المذكوران أعلاه في غلاف خارجي موحد توفّره الجهة الشارعية.

إذا لم تكن الغلافات مختومة ومعلّمة على النحو المطلوب، فلن تتحمل الجهة الشارعية أي مسؤولية عن وضع العرض في غير مكانه أو فتحه قبل الأوان.

تُقدّم العروض على العنوان التالي:

السيد (ة)	افلينا هاشم
المسمى الوظيفي	الإدارة
رقم الطابق - الغرفة	الطابق الثالث
عنوان الشارع	512، كورنيش النهر، مبنى معهد باسل فليحان المالي والاقتصادي
المدينة / البلدة	العادية، بيروت



الرمز البريدي	16-5870
رقم الهاتف	426149-01 425146-01 425147-01

13. سحب العرض وتعديله

يمكن للعارض أن يعدل عرضه أو أن يسحبه قبل الموعد النهائي لتقديم العروض دون مصادرة ضمان عرضه. ويكون التعديل أو طلب سحب العرض ساري المفعول عندما تتسلمه الجهة الشارعية قبل الموعد النهائي لتقديم العروض.

14. آخر موعد لتقديم العروض

الموعد النهائي لتقديم العروض هو قبل الساعة العاشرة من نهار الخميس الواقع فيه 27 آب 2026

15. موعد فتح العروض

تُفتح العروض في جلسة علنية عند الساعة العاشرة من نهار الخميس الواقع فيه 27 آب 2026

16. مكان فتح العروض

المدينة	بيروت
الشارع	كورنيش النهر
رقم الطابق والغرفة	الطابق الثالث
المبنى	مبنى المعهد المالي ونقابة الصيادلة

17. العروض الفنية وتقييمها

يتضمن العرض الفني المنهجية المقترحة لتنفيذ المهمة، بالإضافة الى المستندات التي تبين مؤهلات العارض لتنفيذ العقد (بما في ذلك السيرة الذاتية للخبراء المقترحين).

المعايير والمعايير الفرعية ونظام النقاط لتقييم العروض الفنية بحسب ما هو مطلوب في الشروط المرجعية (مراجعة القسم 6- المتطلبات) هي كالتالي:

1. جودة المنهجية المقترحة وخطة العمل (25 نقطة)
2. المؤهلات المتعلقة بالعارض:



- a. القدرات الفنية والتأهيلية للعارض (25 نقطة)
b. مؤهلات الخبراء الرئيسيين (Key Experts) وكفاءتهم للمهمة:
I. خبير في الشراء العام (Public Procurement) (25 نقطة)
II. خبير في التدريب (Capacity Building) (25 نقطة)

يحتسب مجموع النقاط للمعيارين 1 و 2 أعلاه، ويمثّل هذا المجموع الدرجة الفنية للعرض (ST)
الحد الأدنى من الدرجة الفنية (ST) المطلوبة للنجاح هو 75 نقطة، وكل عرض يحصل على أقلّ من الحدّ الأدنى يُعدّ غير مستجيب للمتطلبات.

18. تقييم العروض المالية

يُمنح أقلّ عرض مالي (FM) تقييماً كأعلى درجة مالية (SF) وهي 100.

تُحسب صيغة تحديد الدرجات المالية (SF) لجميع العروض الأخرى كما يلي:

$$SF = 100 \times FM / F$$

حيث أن "SF" هي الدرجة المالية للعرض،
"FM" هو أقلّ سعر،
و "F" هو سعر العرض قيد الدراسة.

19. تقييم العروض النهائية

الأوزان الممنوحة للعروض الفنية (T) والمالية (F) هي:

$$T = 70$$

$$F = 30$$



القسم الثالث: منهجية التقييم

أ- منهجية تقييم العرض

1. الفحص الأولي

تدقّق لجنة التلزييم العروض للتحقق من تقديم جميع المستندات المطلوبة في ملف التلزييم وإدراجها في العروض الفردية. كما تتأكد من موافقة العارض على كافة الشروط والبنود المحددة في شروط العقد العامة والخاصة دون أي تحفظات أو تغييرات جوهرية. عند الاقتضاء، يجوز للجهة الشارية أن تطلب من العارض تقديم أي معلومات أو وثائق ضرورية وغير متوافرة، في غضون فترة زمنية معقولة، ويعتمد مبدأ المساواة بين جميع العارضين عند تطبيق هذا النص. إن العروض التي لا تستجيب بشكل جوهري لمتطلبات ملف التلزييم لن يتم النظر فيها وستعتبر مرفوضة.

2. تصحيح الأخطاء الحسابية

تقوم لجنة التلزييم بمراجعة الأخطاء الحسابية فقط للعروض التي اجتازت الفحص التفصيلي ويتم تصحيح الأخطاء على الشكل التالي:

1. إذا كان هناك من تعارض بين وحدة السعر وبين المجموع الإجمالي للبند، الذي ينتج عن ضرب وحدة

السعر بالكمية، تُعتمد وحدة السعر ويُصحّح المجموع، إلا إذا رأت اللجنة أن هناك خطأ في العلامة العشرية لوحدة السعر، يُحتسب عندها المجموع ويُصحّح وحدة السعر؛

2. إذا كان هناك خطأ في ناتج عمليات جمع المبالغ الإجمالية لكل بند، تُعتمد هذه المبالغ الإجمالية ويُصحّح المجموع؛

3. إذا كان هناك تعارض بين الأحرف والأرقام في تحديد المبالغ، تُعتمد المبالغ المذكورة في الأحرف، إلا إذا كان المبلغ المذكور متعلقاً بخطأ حسابي، عندها يصحّح وفقاً للبندين السابقين.

تقوم لجنة التلزييم بتصحيح قيمة العرض على ضوء تصحيح الأخطاء السابق ذكرها. ويوافق العارض على أن يعتبر الرقم المصحّح ملزماً له. فإذا رفض العارض قيمة عرضه المصحّحة يُرفض عرضه.

3. إرساء العقد

تقوم الجهة الشارية بتصنيف العروض وفقاً لدرجاتها الفنية (ST) والمالية (SF) المجمعة باستخدام الأوزان :

$T =$ الوزن المعطى للمقترح الفني

$F =$ الوزن المعطى للمقترح المالي

وبحسب ما هو مبين في جدول البيانات.

يعطى العرض الأقل كلفة (FM) من الجانب المالي أعلى درجة في مجموع النقاط للجانب المالي وتحتسب درجات المقترحات الأخرى (SF) بموجب التناسب العكسي كما تنص المعادلة في جدول البيانات.



تُحتسب الدرجة النهائية للعرض للجانبين الفني والمالي بحسب المعادلة التالية:

$$S = ST \times T \% + SF \times F \%$$

تكون الدرجة النهائية للجانبين الفني والمالي هي الحاسمة وتعتمد الدرجة النهائية الأعلى لتحديد العارض الفائز.

تعتمد التعريفات التالية لاحتساب الدرجة النهائية لكل عرض:

ST = الدرجة الفنية للعرض SF = الدرجة المالية للعرض

T = ثقل للدرجة الفنية F = ثقل للدرجة المالية

S = الدرجة النهائية للعرض

ب- شروط التأهيل

4. الأهلية

يجب على العارض أن يثبت للجهة الشارية أنه يستوفي معايير الأهلية، بالإضافة إلى معايير التأهيل المحددة في القسم الرابع (معايير الأهلية والمؤهلات).

5. الوضع المالي

يجب تقديم المعلومات المالية للفترات الزمنية المذكورة في القسم الرابع (جداول الأهلية والتأهيل)، في حال كان ذلك مطلوباً.

6. الخبرة

يجب أن يستوفي العارض الحد الأدنى من معايير الخبرة العامة والإدارية والخاصة للفترة الزمنية المنصوص عليها في القسم الرابع، معايير الأهلية والتأهيل، في حال كان ذلك مطلوباً. عند الإقتضاء، يجوز للجهة الشارية إجراء استفسارات مع عملاء العارض فيما يتعلق بالمشاريع- العقود المرجعية.

7. المعايير البيئية والاجتماعية والصحية والسلامة (ESHS)

يجب على العارض إيفاء المعايير البيئية والاجتماعية والصحية والسلامة المنصوص عليها في القسم الرابع (معايير الأهلية والتأهيل)، في حال كان ذلك مطلوباً.

8. متطلبات محددة فيما يتعلق بتحالف الشركات

يجب أن تستوفي جميع الشركات المكونة لتحالف الشركات معايير التأهيل كافة، ولهذا الغرض يجب إضافة الأرقام ذات الصلة لكل الشركاء للوصول إلى القدرة الإجمالية للتحالف؛



يجب على كل شريك في تحالف الشركات الإيفاء التام بالمتطلبات المتعلقة بسلامة المركز المالي وتاريخ عدم الأداء. يجب على كل شريك في تحالف الشركات تلبية حصة- نسبة مئوية معينة لمعايير التأهيل، كما هو مذكور في القسم الرابع (معايير الأهلية والتأهيل) .

القسم الرابع: معايير الأهلية والتأهيل

من أجل إثبات الامتثال لمعايير الأهلية المطلوبة في هذا القسم، يجب على العارض تقديم جميع المعلومات المطلوبة وفقاً للنماذج الواردة في القسم الخامس (النماذج).

الجدول رقم 1: الأهلية					المعيار
الوثائق المطلوبة	المعايير				المعيار الفرعي
	العارض			الشروط	
	مشروع مشترك، إتحاد أو جمعية				
	كل شريك آخر	الشريك الرائد	جميع الشركاء مجتمعين		
ميثاق النزاهة	يجب أن يستوفي الشروط	يجب أن يستوفي الشروط	غير قابل للتطبيق	يجب أن يستوفي الشروط	1. تضارب المصالح
ميثاق النزاهة	يجب أن يستوفي الشروط	يجب أن يستوفي الشروط	غير قابل للتطبيق	يجب أن يستوفي الشروط	2. عدم الأهلية الصادر عن الجهة الشارية
نموذج معلومات أهلية العارض (نموذج رقم ELI-1) مع المرفقات	يجب أن يستوفي الشروط	يجب أن يستوفي الشروط	غير قابل للتطبيق	يجب أن يستوفي الشروط	3. الامتثال
نموذج معلومات أهلية العارض (نموذج رقم ELI-1)	يجب أن يستوفي الشروط	يجب أن يستوفي الشروط	غير قابل للتطبيق	يجب أن يستوفي الشروط	4. الانتماء



الجدول رقم 1: الأهلية						المعيار
الوثائق المطلوبة	المعايير					المعيار الفرعي
	العارض			الشروط		
	مشروع مشترك، إتحاد أو جمعية					
	كل شريك آخر	الشريك الرائد	جميع الشركاء مجتمعين			
مع المرفقات						



القسم الخامس: النماذج

يحتوي هذا القسم على نماذج يجب إكمالها وتقديمها من قبل العارض في عرضه، وهي النماذج التالية:

1. كتاب التعهّد
2. ميثاق النزاهة (مرفق بكتاب التعهّد)
3. نموذج العرض المالي
4. نموذج ضمان العرض
5. نموذج رقم ELI-1 : ورقة معلومات أهلية العارض



1. نموذج التعهد للاشتراك في طلب عروض أسعار

تعليمات للعارضين:

احذف هذا المربع بعد إكمال الكتاب.
يجب على العارض إعداد نموذج التعهد للاشتراك في طلب عروض الأسعار (كتاب العرض الإداري والفني) على ورق مروس يظهر بوضوح الاسم الكامل للعارض وعنوانه.
جميع النصوص الموجودة بين قوسين معقوفين [] وبخط مائل هي لمساعدة العارضين في نموذج التعهد للاشتراك في طلب عروض الأسعار (كتاب العرض الإداري والفني) ويجب على العارض حذفها من الوثيقة النهائية.
يجب إرفاق ميثاق النزاهة بهذا التعهد.
يجب أن يوضع نموذج التعهد للاشتراك في طلب عروض الأسعار (كتاب العرض الإداري والفني) مع ميثاق النزاهة المرفق به في الغلاف الأول – غلاف العرض الإداري والفني.

التاريخ:	[أدخل التاريخ يوم شهر سنة]
اسم طلب عروض الأسعار:	[أدخل اسم طلب عروض الأسعار]
رقم طلب عروض الأسعار:	[أدخل رقم طلب عروض الأسعار]

السادة: [أدخل الاسم الكامل للجهة الشارعية].

نحن الموقعون أدناه نقدم عرضنا في جزأين:

1. العرض الإداري والفني، و

2. العرض المالي.

وفي تقديم عرضنا نقرّ ونعلن الآتي:

أ. لا تحفظات لدينا: لقد قمنا بمراجعة وفحص ملف التلزم وليس لدينا أي تحفظات عليه، وقبلنا الأحكام المدرجة في ملف التلزم آخذين بعين الاعتبار كل شروط التلزم ومصاعب تنفيذه في حال وجودها، وأننا لا يمكن بأي حال



الادعاء بتجاهلها وتفاصيل الشراء المطلوب، ونقبل كافة الشروط المبينة فيها وبالتقيد بها وتنفيذها كاملة دون أي نوع من انواع التحفظ او الاستدراك.

ب. التوافق مع ملف التلزم:

- أن المستندات المقدّمة من قبلنا كافة صحيحة وتعكس الوضع الحالي بالنسبة لنا وهي صادرة عن الجهة المخوّلة بإصدارها،
- بأن نبلغ [أدخل اسم الجهة الشارعية] فوراً وخطياً، بأي تعديل يطرأ على المستندات المذكورة، سيما في حال لم يعد مضمون أي من هذه المستندات يعكس الوضع الحالي بالنسبة لنا.
- أننا قدمنا ضمان العرض (أو ضمانات العروض) لطلب عروض الأسعار هذا وفقاً لما هو محدّد في ملف التلزم.
- أننا تقدمنا لهذا الالتزام بالتوافق مع ملف التلزم ووفقاً لجدول المتطلبات.

ج. صلاحية العرض: تستمر صلاحية عرضنا حتى التاريخ المنصوص عنه في جدول، وسيبقى عرضنا هذا ملزماً لنا طوال فترة الصلاحية.

د. ضمان حسن التنفيذ: نلتزم إذا تمّ قبول عرضنا وإرساء العقد علينا تقديم ضمان حسن التنفيذ وفقاً لملف التلزم.

هـ. عرض واحد لكل عارض: نحن لا نقدّم أي عرض آخر كمناقص منفرد، أو كشريك في تحالف شركات، أو كمتعاقد ثانوي.

و. ميثاق النزاهة: نقر بأن المرفق (1) للتعهد (كتاب العرض الفني والإداري) - ميثاق النزاهة، يشكّل جزءاً من كتاب التعهّد هذا.

ز. الاحتيال والفساد: نشهد بموجب هذا الكتاب أننا قد اتخذنا الخطوات اللازمة لضمان عدم تورّط أي شخص يتصرف باسمنا أو نيابة عنا في أي نوع من الاحتيال والفساد؛



ح. **التبعات القانونية:** لقد أخذنا علماً بأن أي مخالفة لأي من الالتزامات المحددة أعلاه قد تنتج عنها التبعات القانونية المنصوص عليها في قانون الشراء العام رقم 244/2021، تاريخ 19/7/2021 وتعديلاته، وسائر القوانين ذات الصلة على الجرائم التي تقع تحت طائلتها والمرتبطة بتنفيذ هذا القانون.

ط. **رفع السرية المصرفية:** نتعهد لمصلحة الجهة الشارية، في حال إرساء العقد علينا، برفع السرية المصرفية عن الحساب المصرفي الذي يودع فيه أو ينتقل إليه أي مبلغ من المال العام.

3. في حالة منح العقد، فإن الشخص المذكور أدناه هو ممثل لنا:

اسم العارض:	[أدخل اسم العارض]
اسم الشخص المخول بتمثيل العارض:	[أدخل الشخص المخول]
وظيفة الشخص المخول بتمثيل العارض	[أدخل وظيفة الشخص المخول]
التوقيع:	[أدخل توقيع الشخص المخول]
رقم الهاتف:	[أدخل رقم هاتف الشخص المخول]
البريد الإلكتروني:	[أدخل البريد الإلكتروني للشخص المخول]

[أدخل قيمة الطوابع مالية]

(رسم مقطوع بحسب

القوانين المرعية الإجراء)



مرفق رقم 1 : مرفق بالتعهد

2. ميثاق النزاهة

إلى: [أدخل اسم الجهة الشارية]

1. نعلن ونتعهد بأننا لا نحن ولا أي شخص، بما في ذلك أي من الشركات التابعة لنا، وجميع مديرينا أو موظفينا أو وكلائنا أو شركائنا في تحالف الشركات، بالإضافة إلى أي من الموردين أو الموردين الثانويين أو أصحاب الامتياز أو الاستشاريين أو الاستشاريين الثانويين، إن وجدوا، الذين يتصرفون نيابةً عنا بالسلطة الواجبة أو بمعرفتنا أو موافقتنا، قد شارك، أو سوف يشارك في أي ممارسة محظورة (على النحو المحدد أدناه) في ما يتعلق بعملية الشراء أو في تنفيذ أو توريد أي أعمال أو سلع أو خدمات لـ [أدخل اسم ورقم طلب عروض الأسعار] والتعهد بإبلاغكم بذلك إذا لفت أي مثيل لأي من هذه الممارسات المحظورة انتباه أي شخص في مؤسستنا يحمل مسؤولية ضمان الامتثال لهذا العهد.

2. نتعهد أنه لا توجد شركة تابعة للجهة الشارية تشارك في عرضنا هذا بأي صفة على الإطلاق.

3. في حال رسا الالتزام علينا وطوال مدة العقد، نتعهد بتعيين موظف، يكون مقبولاً بشكل معقول من قبلكم ويكون لكم الحق بالوصول الفوري اليه، ولديه الصلاحيات اللازمة لضمان الامتثال لهذا التعهد.

4. نعلن ونتعهد، في ما عدا الأمور التي تم الكشف عنها في ميثاق النزاهة هذا، بما يلي:

أ. نحن، والشركات التابعة لنا وجميع مديرينا، موظفينا، وكلائنا أو شركائنا في تحالف الشركات، إن وجدوا، لم تتم إدانتنا في أي محكمة بأي جريمة تنطوي على ممارسات محظورة فيما يتعلق بأي عملية شراء للسلع أو الخدمات خلال السنوات العشر السابقة؛

ب. لم يتم فصل أي من مديرينا، موظفينا، وكلائنا أو ممثلي شريك في تحالف الشركات، إن وجدوا، أو استقال من أي وظيفة على أساس تورطه في أي ممارسات محظورة؛

ج. نحن، والشركات التابعة لنا، ومديرينا، موظفينا، وكلائنا أو شركائنا في تحالف الشركات، إن وجدوا، لم يتم استبعادنا من المشاركة في إجراءات الشراء العام أو الدخول في عقد مع أي من الجهات الشارية على أساس الانخراط في ممارسات محظورة؛

د. نحن، ومديرينا، والشركات التابعة لنا أو الموردين لسنا معرضين لأي عقوبة مفروضة بموجب قرار صادر عن المحاكم اللبنانية أو الأجنبية.

هـ. كما نتعهد بإبلاغ الجهة الشارية وهيئة الشراء العام على الفور إذا حدث هذا الموقف في مرحلة لاحقة.

5. لغرض هذا الميثاق، تحدد المصطلحات الواردة أدناه الممارسات المحظورة على النحو التالي:

أ. الممارسات المحددة في الفقرة (2) من القسم الأول لملف التلزم ، "التعليمات للعارضين".

ب. إساءة استخدام موارد الدولة أو أصولها.

ج. السرقة التي تعني الاستيلاء على ممتلكات تابعة لطرف آخر.

6. الأهلية: أننا نفي بمتطلبات الأهلية المحددة في ملف التلزم، وأنها على اطلاع بمفهوم تضارب المصالح والأطراف المقصودة به، وليس لدينا تضارب في المصالح.



7. أننا سنقوم على الفور بإبلاغ هيئة الشراء العام وسلطة التعاقد (الجهة الشارية) في حال وقوع أو احتمال وقوع تضارب في المصالح، ونصرّح: (أدخل أحد الخيارين أدناه)

☐	بأنه، في حدود معرفتنا، لا توجد أي صلة قرابة، حتى الدرجة الرابعة، تجمع بيننا (أي العارض أو العاملين لديه أو الشركاء في الشركة العارضة) وبين أي من الموظفين لدى [أدخل اسم الجهة الشارية]
☐	بأن صلة قرابة، حتى الدرجة الرابعة، تجمع بيننا (أي العارض أو العاملين لديه أو الشركاء في الشركة العارضة) وبين أي من الموظفين لدى [أدخل اسم الجهة الشارية] [أدخل طبيعة صلة القرابة] [أدخل الأسماء والأطراف في صلة القرابة]

الكيانات التي تملك فيها الدولة (SOEs): [أختر احد الخيارين واحذف الآخر: "نحن لسنا كيانًا تملك فيه الدولة" أو "نحن كيانا تملك فيه الدولة ولكننا لسنا تحت اشراف الجهة الشارية".]

8. إسقاط الأهلية والإقصاء: نحن، بما في ذلك أي من المتعاقدين الثانويين معنا لأي جزء من العقد لم يتم إسقاط أهليتنا بموجب إعلان عدم أهلية صادر عن الجهات المختصة وفق إجراءات إيقاف أو حرمان إدارية، ولسنا في وضع الإقصاء عن الاشتراك في الشراء العام.

اسم العارض:	[أدخل اسم العارض]
اسم الشخص المخوّل بتمثيل العارض:	[أدخل الشخص المخوّل]
وظيفة الشخص المخوّل بتمثيل العارض	[أدخل وظيفة الشخص المخوّل]
التوقيع:	[أدخل توقيع الشخص المخوّل]
رقم الهاتف:	[أدخل رقم هاتف الشخص المخوّل]
البريد الإلكتروني:	[أدخل البريد الإلكتروني للشخص المخوّل]



[Handwritten signature]



3. نموذج العرض المالي

السادة الكرام،

نحن الموقعون أدناه، نعرض تقديم الخدمات الاستشارية للتقييم فجوة القدرات والاحتياجات التدريبية في الشراء للعام 2025 وفقاً لطلبكم تقديم العروض المؤرخ [أدخل التاريخ] وعرضنا الفني.

يبلغ عرضنا المالي المرفق {حدد المبلغ (المبالغ) والعملة المقابلة} {أدخل المبلغ (المبالغ) بالأرقام}، بما في ذلك جميع الضرائب.

مع خالص التحيات،

التوقيع المعتمد:

اسم ولقب الموقع:

التاريخ:



4. نموذج ضمان العرض

[على المصرف تعبئة نموذج الضمان المصرفي هذا وفقاً للتعليمات الموضحة]

[ترويسة البنك، ورمز التعريف الخاص بال-SWIFT]

اسم المصرف: [أدخل اسم المصرف]

اسم المستفيد: [أدخل اسم الجهة الشاركة]

الموضوع: كتاب ضمان مصرفي لصالحكم بناءً لأمر [السيد أو السادة أو الشركة] [حدد اسم العارض] بخصوص مناقصة:

اسم المناقصة: [أدخل اسم المناقصة]

رقم المناقصة: [أدخل رقم المناقصة]

ضمان عرض رقم: [أدخل رقم الضمان المرجعي]

التاريخ: [أدخل التاريخ]

إن مصرف [أدخل اسم المصرف] الممثل بالسيد [أدخل اسم المفوض بالتوقيع عن الجهة المصدرة لكتاب الضمان في المصرف] الموقع عنه أدناه وذلك بصفته [أدخل صفة المفوض بالتوقيع] وبناءً للأمر [السيد أو السادة أو الشركة] [أدخل اسم الملتزم]

يتعهد بصورة شخصية غير قابلة للنقض أو للرجوع عنها بأن يدفع نقداً وفوراً دون أي قيد أو شرط أي مبلغ تطالبونه به حتى حدود [حدد القيمة والعملة بالأرقام والأحرف] نقداً وذلك عند أول طلب منكم بموجب كتاب صادر وموقع منكم دون أي موجب لبيان أسباب هذه المطالبة.

وعليه يقر مصرفنا صراحةً بأن كتاب الضمان هذا قائم بذاته ومستقل كلياً عن أي ارتباط أو عقد بينكم وبين الأمر السيد [السيد أو السادة أو الشركة] [أدخل اسم الملتزم] وبأنه لا يحق لمصرفنا في أي حال من الأحوال ولا في أي وقت كان الامتناع أو تأجيل تأدية أي مبلغ قد تطالبوننا به بالاستناد إلى كتاب الضمان هذا. كما يتنازل مصرفنا مسبقاً عن أي حق في المناقشة أو في الاعتراض على طلب الدفع الذي يصدر عنكم أو عن أي مسؤول لديكم، أو حتى أن يقبل أي اعتراض قد يصدر عن [السيد أو السادة أو الشركة] [أدخل اسم الملتزم] أو عن [غيره (أو غيرهم أو غيرها)] بشأن دفع المبلغ اليكم بناءً لطلبكم.

يبقى كتاب الضمان هذا معمولاً به لغاية [أدخل التاريخ] وبنهاية هذه المهلة يتجدد مفعوله تلقائياً إلى أن تعيدوه إلينا أو إلى أن تبلغونا إعفاءنا منه.

يخضع كتاب الضمان هذا للقوانين اللبنانية ولصلاحيات المحاكم المختصة في لبنان.

وتنفيذاً منا لهذا الموجب نتخذ لنا محل إقامة في مركز مؤسستنا في [أدخل العنوان].



- اسم الممثل المفوض للمصرف : [أدخل اسم الممثل المفوض للمصرف].
- توقيع الممثل المفوض : [أدخل توقيع الممثل المفوض للمصرف].
- صفة الممثل المفوض : [أدخل وظيفة الممثل المفوض للمصرف].
- المكان : [أدخل مكان إصدار كتاب الضمان].
- التاريخ : [أدخل تاريخ إصدار كتاب الضمان].



5. نماذج الأهلية والمؤهلات الخاصة بالعارضين

نموذج ELI-1: ورقة معلومات أهلية العارض

الاسم القانوني للعارض: [أدخل الاسم القانوني للعارض]

التاريخ: [حدد التاريخ]

رقم العرض: [أدخل رقم العرض]

الصفحة: _____ من _____ صفحة

معلومات العارض	
	الاسم القانوني للعارض والصفة القانونية
	في حالة تحالف الشركات إدراج الاسم القانوني لكل شريك
	البلد الفعلي أو بلد التأسيس أو التسجيل للعارض
	سنة التأسيس أو التسجيل
	العنوان الرسمي للعارض في بلد التأسيس
معلومات عن المفوض القانوني للعارض	
	الإسم
	العنوان
	رقم الهاتف
	عنوان البريد الإلكتروني
مرفقة نسخ من المستندات الأصلية التالية:	
1- في حالة الكيان الفردي، عقد تأسيس الكيان القانوني المذكور أعلاه.	
2- تفويض لتمثيل الشركة أو تحالف الشركات المذكورة أعلاه.	
3- في حالة تحالف الشركات، مستندات التكوين أو الاتفاقية.	
4- في حالة الكيان المملوك للحكومة، المستندات الإضافية المطلوبة وفقاً لتعليمات العارضين.	



القسم السادس: المتطلبات

1. الشروط المرجعية

Lebanon - Project “Annual mandatory training of public officials in accordance with Law no. 244/2021 on Public Procurement”

Training of Trainers and Delivery of Training Sessions on Public Procurement for Municipalities in Lebanon

TERMS OF REFERENCE

INTRODUCTION

1. Since 2019, Lebanon has been facing one of the worst economic crises globally since the mid-nineteenth century according to the World Bank, with 2 major events intensifying its impact, the COVID-19 pandemic, and the Beirut port explosion in 2020. As the financial and economic situation unfolds, the downfall can be seen in all the country's aspects, from the availability of state services to the functioning of public administrations.
2. Lebanon has also been facing political and economic crises for several years. The country has a complex political system that is based on power-sharing arrangements among its religious sects. However, this system has led to political gridlock, corruption, and a lack of accountability, which has resulted in a deteriorating economic situation and social unrest. The country's worsening context has severe consequences on all sectors, with Lebanese public administrations being the most affected due to the reduction of available public funds. This has affected the core of public services and the basic functioning of administrations.
3. Consequently, a robust and transparent public procurement system, aligned with international standards and underpinned by sturdy legal and institutional frameworks, is deemed indispensable. They would considerably 1) contribute to resolving the current economic and financial crisis that was exacerbated by two consecutive wars on Lebanon in 2024 and 2026, and 2) create the basis for the implementation of the Government's vision for economic recovery and sustainable development.
4. Public procurement in Lebanon accounts for an average of 20% of central government expenditure and 6.5% of the Gross Domestic Product (thus, around USD 3.4 billion in 2019) at the central level, although this is likely to be a significant under-estimate¹ (Institut des Finances-2020, Economic estimates of the size of Public Procurement in Lebanon).

¹ <http://www.institutdesfinances.gov.lb/wp-content/uploads/2020/04/Methodological-note-Economic-estimate-of-PP-size-Apr2020.pdf>



5. The new Public Procurement (PPL) Law no. 244/2021 was ratified by Parliament in July 2021 and entered into effect in July 2022. The successful implementation of the new Law and the achievement of its objectives require not only the support of the Public Procurement Authority (PPA), as a regulatory authority in charge of supervising the whole public procurement system, but also the training and professional development of public procurement personnel across various sectors and administrative bodies, including ministries, State-Owned Enterprises (SOEs), and municipalities. This initiative aims to ensure compliance with the updated provisions and procedures while addressing potential resistance to change within the public sector.
6. Following Lebanon's municipal elections held in May 2025, a significant number of municipal council members have assumed office across Lebanon. Many of the newly elected members are likely to have limited familiarity with public procurement regulations and procedures, particularly the provisions and processes introduced under Public Procurement Law No. 244/2021. There is an increased risk of procedural errors, inefficiencies, and integrity breaches. These risks can seriously undermine public trust and delay the timely and effective implementation of local development projects.
7. This situation has created a pressing need to strengthen the institutional and operational capacity of newly elected local authorities, particularly in public procurement. Capacity-building and awareness efforts in this field are essential to empower newly elected councils to fulfil their mandates effectively and contribute to more responsive and transparent local governance.
8. In addition, municipalities face severe financial and human resources constraints that limit their ability to cover operational costs and respond effectively to emergencies, especially after the two consecutive wars in Lebanon in 2024 and 2026 that had severe impact of their capacities to deal with massive displacement of populations and to maintain needed public services.
9. Article 72 of PPL 244/2021 highlights the significance of continuous professional training in public procurement. It mandates that procurement officers undergo annual mandatory training organized by the Ministry of Finance – Institut des Finances Basil Fuleihan. The Law has also introduced procurement professionalization as a key principle, and Article 73 stipulated the creation of a stand-alone procurement profession within the Lebanese Civil Service.
10. Within Outcome 2 "Enhancing transparency in public administration systems, primarily in the area of public procurement at both central and local levels and access to public information" of the "Support to Public Administration Reform" (RAP) project that is implemented by Expertise France between 2023 and 2027, **the Institut des Finances Basil Fuleihan is running mandatory training for public procurement officers as outlined in PPL 244/2021. Within this context, the Institute is developing new training content for procurement practitioners and new customized training for municipalities to better answer their challenges in implementing PPL 244/2021.**
11. The present project implemented by the Institut des Finances Basil Fuleihan complement capacity building initiatives in public procurement in previous years, supported by the French government and other donor organizations such as the World bank and the UNDP.
12. The Institut des Finances Basil Fuleihan's intervention aims to achieve the following results:
 - The capacities of public buyers across public sector in Lebanon are enhanced and their performance in applying PPL 244/2021 is improved to ensure efficiency, transparency, and accountability in procurement operations.
 - Decision makers across procuring entities are familiar with the principles and provisions of PPL 244/2021 to reduce resistance, ensure coherence at entity levels and facilitate change management.



- Expert-trainers are equipped with the best international practices related to public procurement.

OBJECTIVE AND SCOPE

13. The present assignment aims to identify an adequate national consultant to **implement training activities pertaining to the newly developed customized module for municipalities** by the Institut des Finances Basil Fuleihan. The assignment comprises **two main components**: 1) A training of trainers' program to prepare a cohort of well trained and prepared national experts-trainers able to deliver the new modules across the regions, and 2) the delivery of regional training sessions to municipalities across the country.

DESCRIPTION OF ACTIVITIES

14. The assignment's activities are the following:

Activity 1: Preparing and implementing a training of trainers' program on the module entitled "Public procurement for municipalities" based on a content already developed and made available by the Institut des Finances Basil Fuleihan. This activity is divided into several sub-activities:

- Define TOT structure and identification of the concerned audience
- Produce the trainers' manual
- Implement the TOT program
- Report on the activity, including advise and recommendations for module enhancement before country-wide delivery

Activity 2: Implementing the 4-day training program "Public procurement for municipalities" in 7 municipalities' clusters across the country. This activity is divided into several sub-activities:

- Define the municipalities clusters, and the targeted municipalities, taking into account a wide regional representation and a diversity in municipalities' size.
- Prepare the training sessions' logistics (invitations, registration, venue booking, catering, printing, post-training evaluation)
- Implement the training program (a total of 7 deliveries in 7 different regions)
- Report on the activity (one report after each training delivery)

Both above-mentioned activities are to be implemented in close coordination with the Institut des Finances Basil Fuleihan.



DURATION

15. The expected duration of this assignment is 5 months from mid-September 2026 till mid-February 2027.

APPROACH

16. The Institut des Finances Basil Fuleihan will outsource this assignment to a consultancy firm or any other type of relevant entity with capacity building track record, demonstrated experience in managing similar projects, and able to convene experts as needed. Multi-disciplinary experts in public procurement, municipal finance, capacity building, and related fields need to be familiar with the national public procurement context. The Consultant will closely coordinate with the Institute team to organize activities pertaining to the assignment. The Institute will ensure the necessary guidance and advice during execution of the assignment and will communicate to the Consultant national priorities detected and challenges.

DELIVERABLES AND TIMEFRAME

17. The project deliverables are the following:

- **Inception Note:** Within 10 working days from the date of contract signature, the Consultant will submit a written Inception Note describing the overall understanding of what is being requested in the Terms of Reference, the methodological framework, the proposed schedule of tasks, activities, and deliverables. The note shall be submitted in English.
- **A Training of Trainers' report:** Within 5 working days from the date of the TOT delivery. The report shall be delivered in English.
- **A trainers' manual for the module "Public Procurement for municipalities":** Within 15 working days from the date of the TOT. The manual shall be delivered in Arabic.
- **Seven (7) training reports** relative to the 7 training sessions for municipalities in the regions. Each report shall be delivered 5 working days after the training session, in English.

REPORTING

18. The Consultant will be directly reporting to the Institut des Finances Basil Fuleihan. The Institute will assign a focal person to whom the Consultant will communicate and report regularly on progress.



QUALIFICATIONS

19. The Consultant shall have relevant experience and capacity to mobilize the adequate expertise in public procurement and other related fields to implement the assignment. The Consultant's mobilized team would be multi-disciplinary to be able to undertake the described assignment, with relevant knowledge and experience in the Lebanese context, and especially at the local level of government.

Consultant profile

- Firm / agency working in the fields of training, capacity building, management, or related fields.
- Proven work experience in managing similar projects.
- Proven experience in working with the Lebanese public sector.
- Good understanding of the Lebanese context, particularly with regards to the public procurement ecosystem, local governance, municipal finance, and the capacity building and human resources realities across public sector in Lebanon.
- Strong technical capacity to produce and analyze data and reports.
- Ability to implement training and to manage the training logistics in Beirut and the Regions.
- Ability to work and deliver in Arabic and English.

Key Personnel

The firm shall have the ability to mobilize a multi-disciplinary and specialised team of experts to undertake this assignment, mainly:

Team	Qualifications required
Public procurement expert	<ul style="list-style-type: none"> • Advanced university degree in law, economics, public administration, public procurement, engineering, or related field • Proven experience of not less than 7 years in public procurement in Lebanon. • Proven working experience with the Government of Lebanon with knowledge of the realities and challenges of local government level. • Proven experience in training and capacity building, delivering legal and/or technical content in public procurement. • Experience with similar assignments/projects. • Excellent communication and public speaking skills



Capacity Building Expert: Subject-matter expert responsible of TOT design and trainers' manual development	<ul style="list-style-type: none"> Advanced university degree in human resources, management, public administration, business administration or related field. Proven experience of not less than 15 years in human resources / talent management or capacity building. Proven working experience with the Government of Lebanon. Experience with similar assignments/projects at the local level of government. Excellent communication and analytical skills. Excellent research and writing skills. Bi-lingual; English and Arabic.
--	---

CONTRACTUAL TERMS

This is a lump-sum contract including all taxes and expenses. An Arabic language contract will be concluded with the selected Consultant, before any commencement of execution of the tasks described in these Terms of Reference, whose terms and conditions have precedence over any other provision or document in connection with this contract.

القسم السابع: شروط وأحكام العقد

1 الشروط العامة للعقد
تطبق شروط العقد العامة الواردة في دفتر الشروط النموذجي الصادر عن هيئة الشراء العام. الرابط الإلكتروني: www.ppa.gov.lb

2 الشروط الخاصة للعقد
ان الشروط الخاصة التالية مكّلة لشروط العقد العامة. في حالة وجود تعارض، تسود الأحكام الواردة في هذا القسم على تلك الواردة في الشروط العامة.

رقم البند والفقرة في شروط العقد العامة	التعديلات والإضافات والتوضيحات للشروط العامة للعقد
١ (٥)	سلطة التعاقد: معهد باسل فليحان المالي والاقتصادي



5	اللغة: لغة العقد هي: اللغة العربية
8.1	عنوان المنصة الإلكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام www.ppa.gov.lb عنوان الموقع الإلكتروني للجهة الشارية www.institutdesfinances.gov.lb



المدير



8.5	<p>أسماء وعناوين ممثلي الطرفين:</p> <p>لإرسال البلاغات وللاتصال الرسمي، عنوان <u>سلطة التعاقد</u> هو:</p> <p>إلى: [أدخل اسم الشخص الكامل، إن كان ينطبق]</p> <p>المسمى الوظيفي: [أدخل المسمى الوظيفي]</p> <p>عنوان الشارع: [أدخل اسم ورقم الشارع]</p> <p>رقم الطابق والغرفة: [أدخل اسم ورقم الغرفة، إن وجد]</p> <p>المدينة: [أدخل اسم المدينة أو البلدة]</p> <p>الرمز البريدي: [أدخل الرمز البريدي، إن وجد]</p> <p>الدولة: لبنان</p> <p>الهاتف: [أدخل رقم الهاتف شاملاً رمز المدينة]</p> <p>الفاكس: [أدخل رقم الفاكس شاملاً رمز المدينة]</p> <p>البريد الإلكتروني: [أدخل البريد الإلكتروني]</p> <p>لإرسال البلاغات وللاتصال الرسمي، عنوان <u>الملتزم</u> هو:</p> <p>إلى: [أدخل اسم الشخص الكامل، إن كان ينطبق]</p> <p>المسمى الوظيفي: [أدخل المسمى الوظيفي]</p> <p>عنوان الشارع: [أدخل اسم ورقم الشارع]</p> <p>رقم الطابق والغرفة: [أدخل اسم ورقم الغرفة، إن وجد]</p> <p>المدينة: [أدخل اسم المدينة أو البلدة]</p> <p>الرمز البريدي: [أدخل الرمز البريدي، إن وجد]</p> <p>الدولة: لبنان</p> <p>الهاتف: [أدخل رقم الهاتف شاملاً رمز المدينة]</p> <p>الفاكس: [أدخل رقم الفاكس شاملاً رمز المدينة]</p> <p>البريد الإلكتروني: [أدخل البريد الإلكتروني]</p>
-----	---



10.4	موعد مباشرة العمل: يباشر الملتزم بالعمل بناءً على أمر مباشرة يصدر عن سلطة التعاقد خلال 15 يوم من تاريخ توقيع سلطة التعاقد والملتزم على العقد
12.3	مهلة التنفيذ: إن مهلة انتهاء التنفيذ وتسليم الخدمات هي خمسة أشهر من تاريخ موعد المباشرة بحسب المادة 10.4 أعلاه، بحسب الأنشطة المبينة في الفقرة 14 من القسم السادس "المتطلبات" وجدول المخرجات المبين في الفقرة 17 من القسم السادس "المتطلبات".
26.4	الاستلام المؤقت الجزئي: يجري الاستلام المؤقت بحسب الجدول التالي: 1. عند تقديم المذكرة التمهيدية (Inception Note) باللغة الإنكليزية والموافقة عليها من قبل سلطة التعاقد. 2. عند تقديم التقرير حول تدريب المدرب باللغة الإنكليزية ودليل المدرب باللغة العربية والموافقة عليه من قبل سلطة التعاقد. 3. عند تقديم تقارير التدريب باللغة الإنكليزية الخاصة بالدورات التدريبية في 7 مناطق والموافقة على كل تقرير على حدى من قبل سلطة التعاقد.
27.1	قيمة العقد: لا تتخطى قيمة العقد المبلغ المتوقّر في الاعتماد المرصد لهذا الشراء.
28.2 28.7	طريقة وشروط الدفع للاستشاري بموجب هذا العقد تكون على النحو التالي: 1. الدفعة الأولى عند استلام المذكرة التمهيدية: 15% من قيمة العقد 2. الدفعة الثانية عند استلام التقرير حول تدريب المدرب ودليل المدرب: 25% من قيمة العقد 3. الدفعة الثالثة عند استلام تقارير التدريب الخاصة بالدورات التدريبية في 3 مناطق: 25% من قيمة العقد 4. الدفعة الرابعة والأخيرة عند استلام تقارير التدريب الخاصة بالدورات التدريبية في 4 مناطق: 35% من قيمة العقد عند الاستلام النهائي لكل التقارير والخدمات، يُعاد ضمان حسن التنفيذ للاستشاري.
29	الضرائب والرسوم تشمل الأسعار جميع الضرائب والرسوم بما فيها الضريبة على القيمة المضافة ولا تستثنى أية ضريبة أو رسم منها.

3 نماذج العقود



1. كتاب القبول

[أدخل التاريخ اليوم/الشهر/السنة.]

إلى: [اسم وعنوان الملتزم]

الموضوع: [رقم الإخطار بإرساء العقد]

إن هذا الكتاب هو لإبلاغكم بأن عرضكم المقدم بتاريخ [أدخل التاريخ] [لتنفيذ] أدخل اسم العقد ورقم التعريف [هو مقبول من قبلنا].

1. تتبع الاجراءات المنصوص عنها في المادتين 32 و 33 من تعليمات العارضين لقبول العرض الفائز، وتوقيع العقد.

2. خلال الفترة المحددة في العقد، يجب على الملتزم تزويد الجهة الشارية بضمان حسن التنفيذ بمبلغ [أدخل المبلغ (المبالغ) بالأرقام والكلمات واسم (أسماء) العملة (العملات)] وفقاً لشروط العقد، باستخدام لهذا الغرض نموذج ضمان الأداء المدرجة في القسم السابع، شروط وأحكام العقد.

التوقيع المعتمد

اسم ولقب الموقع

اسم الوكالة



2. اتفاقية العقد

تم إبرام اتفاقية العقد هذه بتاريخ [أدخل اليوم/ الشهر/ السنة] .

ما بين

1. الدولة اللبنانية، [إسم الإدارة أو المؤسسة العامة أو البلدية] ممثلة بشخص:

[إسم الوزير أو المدير العام أو رئيس المؤسسة العامة أو رئيس البلدية]

(والمشار إليه فيما يلي بـ "الجهة الشارية")

[2. أدخل إسم الملتزم]، ممثلاً بشخص:

[أدخل إسم ممثل الملتزم]

(والمشار إليه فيما يلي بـ "الملتزم")

حيث إن الجهة الشارية دعت إلى تقديم عروض للخدمات غير الاستشارية، وتوصف بأنها [أدخل وصفاً موجزاً للسلع والخدمات ذات الصلة] وقد وافقت على العرض المقدم من قبل الملتزم لتوريد هذه الخدمات، وتوافق الجهة الشارية على أن يدفع للملتزم قيمة العقد أو أي مبلغ آخر قد يصبح مستحق الدفع بموجب أحكام العقد في الأوقات وبالطريقة المنصوص عليها في العقد.

تم الاتفاق على ما يلي:

(1) يكون للكلمات والعبارات في هذه الاتفاقية نفس المعاني المخصصة لها على التوالي في وثائق العقد المشار إليها.

(2) تعتبر الوثائق التالية، حسب ترتيب الأسبقية، مشكّلة ومقروءة ومفسرة كجزء من هذه الاتفاقية. تسود هذه الاتفاقية على جميع مستندات العقد الأخرى.

- كتاب القبول

- كتاب العرض (كتاب التعهد مرفقاً بنموذج النزاهة)

- الشروط الخاصة

- الشروط العامة

- المتطلبات

- الجداول المكتملة وأي مستندات أخرى تشكل جزءاً من العقد.

(3) بالنظر إلى المدفوعات التي ستقدمها الجهة الشارية للملتزم كما هو موضح في هذه الاتفاقية، يتعهد الملتزم بموجب هذه الاتفاقية بتوريد الخدمات ومعالجة العيوب الواردة فيها بما يتفق من جميع الجوانب مع أحكام العقد.

(4) لا يجوز دفع المبالغ المستحقة للملتزم بموجب العقد إلا إلى الحساب (الحسابات) المصرفي التالي:

اسم حساب المستفيد: [أدخل اسم حساب المستفيد]





رقم حساب المستفيد (IBAN): [أدخل رقم حساب المستفيد (IBAN)]
اسم مصرف المستفيد: [أدخل اسم مصرف المستفيد]
رمز سويفت: [أدخل رمز سويفت]
أدخل تفاصيل الحساب (الحسابات) المصرفية التي عرضها الملتزم لغرض استلام المدفوعات المستحقة بموجب العقد.
تفاصيل مراسل بنك المستفيد:
اسم المصرف المراسل: [أدخل]
عنوان المصرف المراسل: [أدخل]
اسم الحساب: [أدخل]
رقم حساب (IBAN): [أدخل]
رمز سويفت: [أدخل]
يُلغى البند أعلاه المتعلق بتفاصيل المصرف المراسل إذا لم يكن قابلاً للتطبيق.

5) تتعهد الجهة الشارية بموجب هذه الاتفاقية بأن تدفع للملتزم مقابل توريد الخدمات وإصلاح العيوب فيها، قيمة العقد أو أي مبلغ آخر قد يصبح واجبا للدفع بموجب أحكام العقد في الأوقات وبالطريقة التي يحددها العقد.

يتم تنفيذ الاتفاقية وفقاً للقوانين اللبنانية في اليوم والشهر والسنة المذكورة أعلاه.

موقعة من قبل:	موقعة من قبل:
اسم ولقب الموقع:	اسم ولقب الموقع:
عن الملتزم ونياية عنه بحضور:	عن الجهة الشارية ونياية عنه بحضور:
شاهد:	شاهد:
اسم:	اسم:
العنوان:	العنوان:
تاريخ:	تاريخ:



البريد